

Question Paper Solution

2023

aglasem.com

Marking Scheme
Strictly Confidential
(For Internal and Restricted use only)
Secondary School Examination, 2023
SUBJECT NAME FRENCH (SUBJECT CODE 018)(PAPER CODE 20)

General Instructions: -

1	You are aware that evaluation is the most important process in the actual and correct assessment of the candidates. A small mistake in evaluation may lead to serious problems which may affect the future of the candidates, education system and teaching profession. To avoid mistakes, it is requested that before starting evaluation, you must read and understand the spot evaluation guidelines carefully.
2	**"Evaluation policy is a confidential policy as it is related to the confidentiality of the examinations conducted, Evaluation done and several other aspects. Its' leakage to public in any manner could lead to derailment of the examination system and affect the life and future of millions of candidates. Sharing this policy/document to anyone, publishing in any magazine and printing in News Paper/Website etc may invite action under various rules of the Board and IPC."**
3	Evaluation is to be done as per instructions provided in the Marking Scheme. It should not be done according to one's own interpretation or any other consideration. Marking Scheme should be strictly adhered to and religiously followed. **However, while evaluating, answers which are based on latest information or knowledge and/or are innovative, they may be assessed for their correctness otherwise and due marks be awarded to them. In class-X, while evaluating two competency-based questions, please try to understand given answer and even if reply is not from marking scheme but correct competency is enumerated by the candidate, due marks should be awarded.**
4	The Marking scheme carries only suggested value points for the answers These are in the nature of Guidelines only and do not constitute the complete answer. The students can have their own expression and if the expression is correct, the due marks should be awarded accordingly.
5	The Head-Examiner must go through the first five answer books evaluated by each evaluator on the first day, to ensure that evaluation has been carried out as per the instructions given in the Marking Scheme. If there is any variation, the same should be zero after delibration and discussion. The remaining answer books meant for evaluation shall be given only after ensuring that there is no significant variation in the marking of individual evaluators.
6	Evaluators will mark(√) wherever answer is correct. For wrong answer CROSS 'X" be marked. Evaluators will not put right (✓)while evaluating which gives an impression that answer is correct and no marks are awarded. **This is most common mistake which evaluators are committing.**
7	If a question has parts, please award marks on the right-hand side for each part. Marks awarded for different parts of the question should then be totaled up and written in the left-hand margin and encircled. This may be followed strictly.
8	If a question does not have any parts, marks must be awarded in the left-hand margin and encircled. This may also be followed strictly.

9	If a student has attempted an extra question, answer of the question deserving more marks should be retained and the other answer scored out with a note **"Extra Question"**.
10	No marks to be deducted for the cumulative effect of an error. It should be penalized only once.
11	A full scale of marks _____(example 0 to 80/70/60/50/40/30 marks as given in Question Paper) has to be used. Please do not hesitate to award full marks if the answer deserves it.
12	Every examiner has to necessarily do evaluation work for full working hours i.e., 8 hours every day and evaluate 20 answer books per day in main subjects and 25 answer books per day in other subjects (Details are given in Spot Guidelines).This is in view of the reduced syllabus and number of questions in question paper.
13	Ensure that you do not make the following common types of errors committed by the Examiner in the past:- ● Leaving answer or part thereof unassessed in an answer book. ● Giving more marks for an answer than assigned to it. ● Wrong totaling of marks awarded on an answer. ● Wrong transfer of marks from the inside pages of the answer book to the title page. ● Wrong question wise totaling on the title page. ● Wrong totaling of marks of the two columns on the title page. ● Wrong grand total. ● Marks in words and figures not tallying/not same. ● Wrong transfer of marks from the answer book to online award list. ● Answers marked as correct, but marks not awarded. (Ensure that the right tick mark is correctly and clearly indicated. It should merely be a line. Same is with the X for incorrect answer.) ● Half or a part of answer marked correct and the rest as wrong, but no marks awarded.
14	While evaluating the answer books if the answer is found to be totally incorrect, it should be marked as cross (X) and awarded zero (0)Marks.
15	Any un assessed portion, non-carrying over of marks to the title page, or totaling error detected by the candidate shall damage the prestige of all the personnel engaged in the evaluation work as also of the Board. Hence, in order to uphold the prestige of all concerned, it is again reiterated that the instructions be followed meticulously and judiciously.
16	The Examiners should acquaint themselves with the guidelines given in the "**Guidelines for spot Evaluation**" before starting the actual evaluation.
17	Every Examiner shall also ensure that all the answers are evaluated, marks carried over to the title page, correctly totaled and written in figures and words.
18	The candidates are entitled to obtain photocopy of the Answer Book on request on payment of the prescribed processing fee. All Examiners/Additional Head Examiners/Head Examiners are once again reminded that they must ensure that evaluation is carried out strictly as per value points for each answer as given in the Marking Scheme.

Set 4

MARKING SCHEME

FRENCH (SUBJECT CODE – 18) (PAPER CODE 20)

General Instructions

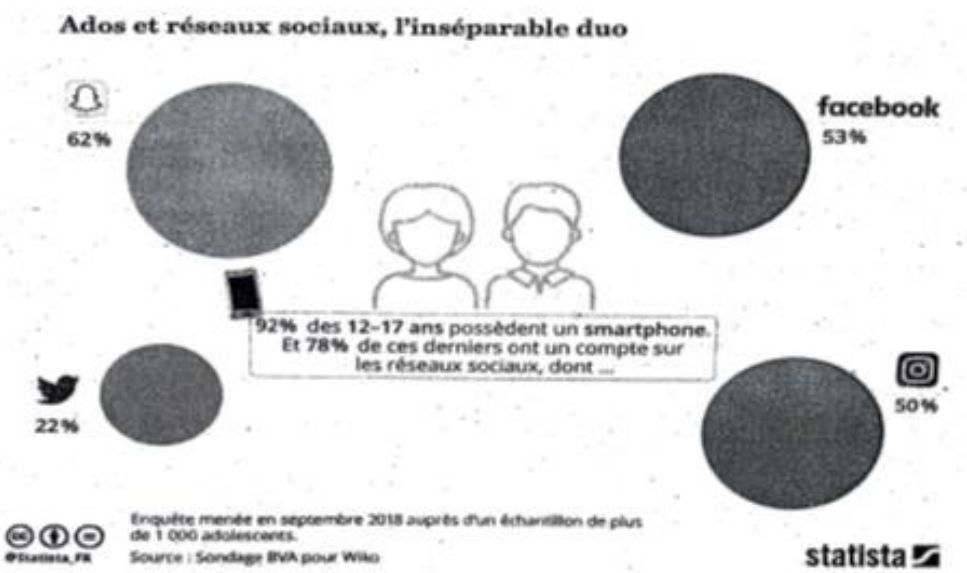
- ***No marks to be deducted for omission of articles, incorrect articles, minor spellings errors, accents or punctuation.***
- ***In the marking scheme, a slash (/) indicates alternative answers: any one of the given options should be awarded full marks. Brackets ( ) indicate additional information: marks are awarded whether this information is included or not in the answers.***
- ***For "Fill in the blanks", complete sentences are not a requirement.***

The marks may be awarded as per marking scheme.

Section-A

(Compréhension) 10 Marks

1. Lisez le texte, regardez l'image et répondez aux questions suivantes (5 au choix) :



L'usage des médias sur les enfants et les adolescents

Les médias exercent une profonde influence sur le développement psychosocial des enfants. Ce texte vise à explorer les effets bénéfiques et négatifs des médias sur la santé mentale et physique des enfants. La télévision a le potentiel de produire des effets à la fois positifs et négatifs, et de nombreuses études portent sur les répercussions de la télévision sur la société, en particulier sur les enfants et les adolescents. Regarder trop la télévision limite souvent le temps que les enfants peuvent consacrer à des activités essentielles comme le jeu, la lecture, l'interaction avec les camarades et la famille, l'exercice physique régulier etc.

La télévision peut être un professeur d'une grande influence, améliorer les aptitudes de lecture et d'apprentissage de ses téléspectateurs. Certains jeux vidéo peuvent contribuer au développement de la motricité (motor skills) fine et de la coordination, mais bien des aspects relatifs aux effets négatifs de la télévision s'appliquent aussi à une trop grande exposition aux jeux vidéo.

Les parents, souvent, ne peuvent pas correspondre aux capacités de leurs enfants à l'ordinateur ou dans Internet. Internet possède l'énorme potentiel de fournir (to provide) aux enfants et aux adolescents l'accès à de l'information éducative, et il peut se comparer à une énorme bibliothèque à domicile.

(i) Répondez aux questions suivantes (2 au choix) : $2 \times 2 = 4$

(a) Regarder trop la télévision limite souvent le temps que les enfants peuvent consacrer à des activités essentielles comme le jeu / la lecture / l'interaction avec les camarades et la famille / l'exercice physique régulier etc. / Les médias exercent une profonde influence sur le développement psychosocial des enfants. / Ce texte vise à explorer les effets bénéfiques et négatifs sur la santé mentale et physique des enfants.

2 marks to be awarded for any 2 relevant points in the above.

(b) La télévision peut être un professeur d'une grande influence, améliorer les aptitudes de lecture et d'apprentissage de ses téléspectateurs.

(c) Oui, Internet possède l'énorme potentiel de fournir aux enfants et aux adolescents l'accès à de l'information éducative / et il peut se comparer à une énorme bibliothèque à domicile.

½ to be awarded for writing « oui » and 1½ marks for any one relevant point as justification.

(ii) Écrivez vrai ou faux : $6 \times ½ = 3$

(a) Selon l'infographie les adolescents sont très connectés sur les réseaux sociaux. **VRAI**

(b) Les médias jouent un rôle important dans la vie des adolescents. **VRAI**

(c) Les parents des adolescents sont souvent aussi habiles que leurs enfants, selon le texte. **FAUX /VRAI**

Either Vrai or Faux to be accepted as the word « habiles » is above the comprehension level of Class X candidates.

(d) Les adolescents sortent moins parce qu'ils sont devant l'écran. **VRAI**

(e) Les jeux vidéo ont toujours de bons effets sur un adolescent. **FAUX**

(f) Internet est un outil important pour avoir de l'information. **VRAI**

(iii) Trouvez dans le texte : $6 \times ½ = 3$

(a) Une préposition – sur / avec / dans / à / de / en

(b) Un adjectif – profonde / grande / énorme / ce, etc. ***(any relevant adjective from the text to be accepted)***

(c) (les) études

(d) améliorer

(e) énorme / profonde

(f) produire

Section-B

(Expression Écrite) **20 Marks**

2. Écrivez ***UNE*** lettre de 80 mots : 1 x 10 = 10

(a) Format: **4**

2 marks for place, date, name of addressee, introduction

2 marks for ending expressions/ sentences and name of the writer

(b) Content and creativity. **4**

(c) Presentation and cohesion of thoughts: **2**

- ***Grammatical errors: 1 mark to be deducted for 10 errors including grammar and spelling. A maximum of 2 marks to be deducted for grammatical errors. Minor spelling errors may be overlooked.***
- ***Misinterpretation of topic: Only 2 marks to be deducted overall.***
- ***The marking scheme carries only guidelines and does not constitute the complete answer.***
- ***The candidates can have their own expression and marks should be awarded according to the candidate's originality and creativity.***
- ***Writing less or more than the word limit given should not lead to deduction of marks.***
- ***Presence of only place, date, beginning and ending salutations should be awarded 4 marks out of 10.***

- ***No marks to be deducted for signing off either on left or right.***
- ***Presence/absence of indent/paragraph should not lead to deduction of marks.***
- ***A minimum of 6 out of 10 should be awarded for the candidate's effort to express himself or herself in French.***
- ***3 out of 10 should be awarded for ANY attempt on the part of the candidate to answer the question.***
- ***Full marks (10) may be awarded for a deserving answer.***

3. Faites ***DEUX*** des questions suivantes : 2 x 5 =10

(i) Vous voulez fêter le 25^{e} anniversaire de votre frère/sœur. Rédigez une invitation de 30 à 40 mots à ses amis. 5

(a) **Format:** Box, name of addressee, name of writer. Date is optional. **2**

(b) **Content:** Date, place, occasion, time **3**

- ***The content must contain at least 1 line or expression of invitation.***
- ***A minimum of 3 out of 5 should be awarded for the candidate's effort to express himself or herself in French.***
- ***1½ out of 5 should be awarded for ANY attempt on the part of the candidate to answer the question.***
- ***Misinterpretation of topic: Only 1 mark to be deducted overall.***
- ***Minor errors to be overlooked.***

OU

(ii) Mettez le dialogue en ordre et récrivez: 5

- ***Any other logical sequencing of the dialogue done by the candidate should be evaluated and awarded full marks. .***
- ***1 mark to be given for any 2 related and linked sentences even if wrongly positioned in the dialogue.***
- ***Only ½ mark to be deducted if any sentence is omitted/missed.***

Mme. Saby: Tu vas sortir ce week-end ?

Naomi: Oui, je vais voir le Pont du Gard avec l'école.

Mme. Saby: Très bien ! Tu veux apporter quelque chose ?

Naomi: Non, c'est gentil, on va acheter un sandwich sur la route.

Mme. Saby: Tu pars à quelle heure ?

Naomi: Comme d'habitude, mais je vais certainement rentrer plus tard.

Mme. Saby: D'accord. Je vais préparer un bon poulet avec une soupe aux oignons. J'en laisserai dans le frigo.

Naomi: Merci, c'est très gentil.

Mme. Saby: Allez, je te laisse. Bonne nuit Naomi.

Naomi: Bonne nuit Madame !

OU

(iii) Complétez le texte en utilisant les mots/les expressions donnés : 10 x ½ =5

(voyage / coûte / confortable / prendre / moyens / dépend / seulement / même / moins / rapide)

Pour aller de Paris à Lyon, on peut **prendre** le train, l'avion, le bus et **même** le taxi. Le plus **rapide**, c'est l'avion. On met une heure pour aller de Paris à Lyon. C'est le plus rapide, mais c'est aussi le plus cher. Le **voyage** en avion coûte 150 euros pour un aller. Bien sûr, ça **dépend** des jours et des compagnies aériennes.

ll y a un autre moyen de transport assez rapide, c'est le train. En plus c'est beaucoup **moins** cher que l'avion, ça **coûte** 42 euros l'aller simple. Le train est moins rapide que l'avion, c'est vrai, mais il met **seulement** deux heures. C'est donc plus rapide que le bus et c'est aussi plus **confortable**. Si le train et le taxi sont les **moyens** de transport les plus confortables, le moins cher c'est quand même le bus.

Section-C

(Grammaire) **30 Marks**

4. Conjuguez les verbes entre parenthèses (5 au choix) : 5 × 1 = 5

(i) Je veux **me coucher** tôt ce soir.

½ mark to be awarded for « se coucher »

(ii) Il y a une heure, **nous venons de compléter** l'affiche.

½ mark to be awarded for - avons complété / complétions / avions complété

(iii) **Veuillez** écrire votre nom sur la fiche !

½ mark to be awarded for « Veuille »

(iv) Dans quelques instants, il **va présenter / présente** son œuvre.

½ mark to be awarded for - présentera / aura présenté

(v) S'il **faisait** froid, il ne sortirait pas.

(vi) Dès que l'actrice **sera revenue** / **reviendra**, le réalisateur racontera l'histoire.

½ mark to be awarded for - sera revenu / aura revenue

(vii) L'année dernière, elles **se sont rencontrées /s'étaient rencontrées** dans la rue.

½ mark to be awarded for - se sont rencontré(s) / sont se rencontrées / se rencontraient

5. Mettez les phrases au style direct ou indirect, selon le cas (5 au choix) : $5 \times 1 = 5$

- ***No marks to be deducted for errors in punctuation.***
- ***½ mark to be deducted overall for 2-3 minor errors in spelling or grammar.***
- ***Any relevant verb, other than the verb given in the principal clause, should be accepted.***

(i) Je leur demande : « Pouvez-vous visiter mon école ? / Peuvent-ils visiter mon école ? / (Est-ce que) vous pouvez visiter mon école ? / (Est-ce qu') ils peuvent visiter mon école ? »

(ii) Paul lui dit : « Accompagne-moi/le/la au stade ! / Accompagnez-moi/le/la au stade.»

(iii) Mon père me demande ce qui m'ennuie.

(iv) Notre ami nous demande si nous faisons / on fait du yoga tous les jours.

(v) Ma mère me dit : « Tu pourras / Vous pourrez sortir sans moi / elle. »

(vi) Harry lui demande : « Qu'est-ce que tu voudrais / vous voudriez / il voudrait comme cadeau ? » / « Que voudrais-tu / voudriez-vous / voudrait-il comme cadeau ? »

(vii) L'agent de police nous dit qu'il faut conduire prudemment.

6. (a) Trouvez la question : $5 \times 1 = 5$

(i) Quand Miriam, arrive-t-elle ? / Quand est-ce que Miriam arrive ? / Miriam, quand arrive-t-elle ? / Quand arrive Miriam ?

½ mark to be awarded for – Quand arrive-t-elle ?

(ii) Avec quoi manges-tu / mangez-vous la salade ? / Que manges-tu / mangez-vous avec la salade ? / Qu'est-ce que tu manges / vous mangez avec la salade ?

(iii) Pourquoi bois-tu / buvez-vous de l'eau ?

Any question formulated with « Pourquoi » and relevant to the context should be accepted.

(iv) Qu'est-ce qui est fermé ?

½ mark to be awarded for « Qu'est-ce qui sont fermés / fermé ? »

(v) Qu'est-ce qu'elle a acheté ? / Qu'a-t-elle acheté ? / Elle a acheté quoi ?

½ mark to be awarded for – Qu'est-ce qu'elle achète ?

OU

6.(b) Répondez aux questions suivantes à la forme négative : $5 \times 1 = 5$

- ***½ mark to be deducted overall for absence of « Non » in the answers.***
- ***½ mark to be deducted overall for 2-3 minor errors***.
- ***In case the candidate has converted the sentences into negative instead of replying in the negative, ½ mark to be awarded for every correct attempt.***

(i) Non, je ne me couche jamais / plus / pas toujours à minuit.

(ii) Non, je ne mets pas de sucre dans mon café. / Je ne mets rien dans mon café.

½ mark to be deducted for absence of « de »

(iii) Non, je n'ai lu ni Astérix ni Tintin. / Non, je n'ai rien lu.

½ to be awarded for « Non, je n'ai pas lu Astérix et Tintin. / Non, je n'ai lu ni Astérix et ni Tintin. »

(iv) Non, je n'ai pas / nous n'avons pas encore copié les dessins.

(v) Non, personne ne vient de frapper à la porte.

½ mark to be awarded for « Non, personne ne vient pas de frapper à la porte. / Non, personne vient de frapper à la porte. / Non, ne personne vient de frapper à la porte. / Non, quelqu'un ne vient pas de frapper à la porte.

7. (a) Remplissez les blancs par les adjectifs ou les pronoms possessifs. $10 \times ½ = 5$

- ***Any grammatically correct answer should be accepted.***
- ***½ mark to be deducted overall for 2-3 minor errors.***
- ***½ mark to be deducted overall for absence of accent on pronom possessif.***
- ***½ mark to be deducted overall for absence of le/la/les with pronom possessif.***

(i) Je vais prendre **mon** roman, prenez **le vôtre / les vôtres** aussi !

(ii) Le garçon lui a servi **son** dessert, j'attends **le mien**.

(iii) Chers amis où sont **vos** photos ? Nous avons mis **les nôtres** dans la boîte.

(iv) La jeune fille s'occupe bien de **ses** parents, et lui, s'occupe-t-il **des siens** ?

(v) **Ta** voix est plus belle que **la mienne**.

Any feminine singular adjectif / pronoms possessif pair should be accepted.

OU

7. (b) Complétez avec les adjectifs ou les pronoms démonstratifs : $10 \times ½ = 5$

- ***Absence of accent in « là » should not lead to deduction of marks.***

(i) **Cette** boisson fraîche est meilleure que **celle-là/ci / celles-là/ci**.

(ii) J'aime **ce** restaurant. **Celui** qui est derrière le musée est trop petit.

(iii) J'ai emprunté 2 bandes dessinées, **celle-ci/là** pour toi et **celle-là/ci** pour moi.

(iv) Voulez-vous visiter **cette** maison ou **celle-là/ci ?**

(v) Écoutes-tu **ces** vieilles chansons et **celles/celle** de Elvis Presley ?

8. (a) Reliez les phrases avec les pronoms relatifs simples ou composés : $5 \times 1 = 5$

(i) J'ai assisté à ce concert **dont / duquel** tu m'as parlé. / **Tu m'as parlé de ce concert auquel j'ai assisté.**

(ii) Elle a reçu la lettre **que** tu as écrite. / **Tu as écrit la lettre qu'elle a reçue**.

½ mark to be awarded for : Elle a reçu la lettre **que** tu **l'**as écrite.

(iii) Nous ne connaissons pas cette dame **avec qui / avec laquelle** vous parlez.

(iv) Le professeur a trouvé les erreurs **auxquelles** je n'ai pas fait attention. / **Je n'ai pas fait attention aux erreurs que le professeur a trouvées.**

½ mark to be awarded for: à lesquelles / auxquels / à lesquels

(v) Voilà Sophie **qui** m'a invité au dîner.

OU

8. (b) Remplacez les noms soulignés par les pronoms personnels, y, en, etc. : $5 \times 1 = 5$

- ***Identification of the correct pronoun should be awarded ½ mark provided it is in a complete sentence.***

(i) Kathy ne **l**'a pas acceptée.

- ***Only ½ mark to be deducted for absence of agreement of past participle and wrong placement of pronoun « l' »***

(ii) Entre**s-y**!

- ½ mark to be awarded for « Entre-y / Y entre »

(iii) Ma cousine va t'**en** donner.

- ½ mark to be deducted for wrong placement of pronoun « en »

(iv) Ce sont **elles** qui rient.

(v) Je ne **les leur** montre pas.

- ½ mark to be awarded for each correct pronoun.

- ½ mark to be deducted for wrong placement of pronouns « les » and « leur »

9. Mettez au subjonctif (5 au choix) : $5 \times 1 = 5$

(i) Il faut que nous **sachions** le chemin.

(ii) Elle ne pense pas que tu **viennes** à la soirée.

(iii) Je suis content que tes amis **soient** à l'heure pour le concours.

(iv) Elle ne veut pas que nous **ayons** du mal à la comprendre.

(v) Il exige que je **finisse** mon devoir.

(vi) Claire souhaite que tu **voies** ce film avec elle.

(vii) Nous sommes heureux qu'elle **puisse** chanter.

Section-D

(Culture et Civilisation) — 20 Marks

10. Répondez aux questions (5 au choix) (20 à 30 mots) : 5 x 2 = 10

- ***If the candidate attempts all 7 parts of Q.10, all answers should be evaluated and the marks of the best 5 answers should be retained.***
- ***Answers expressed in the candidate's own words should be accepted.***
- ***Missing or incorrect accents and minor spelling or grammatical errors should not lead to deduction of marks.***
- ***All relevant answers, which may or may not figure in the Marking Scheme, should be accepted.***
- ***Answers based on latest information or knowledge and / or are innovative may be assessed for their correctness and marks to be awarded.***

(i) On entre au primaire **à 6 ans**, au collège **à 11 ans** et au lycée **à 15 ans** en France. / Au primaire **de 6 à 11 ans**, au collège **de 11 à 15 ans** et au lycée **de 15 à 18 ans** en France.

(ii) Ieoh Ming Pei est **un architecte sino-américain.** / Ieoh Ming Pei **a construit une (grande) pyramide au Louvre / au centre de la cour Napoléon**.

(iii) On s'inscrit dans une bibliothèque pour **emporter chez soi des livres / pour lire / travailler sur place / écouter sur place, etc**.

Any 2 relevant points to be awarded full marks.

(iv) Le musée d'Orsay se situe **à Paris / en France**. On peut y trouver **des peintures / des peintures impressionnistes / les peintures de Van Gogh / de Renoir / Les Tournesols / Portrait de l'artiste par lui-même.**

(v) Pour conserver de l'eau, **il faut fermer le robinet** (quand on n'en a pas besoin) et **arroser le jardin le soir, etc.**

Any 2 relevant points to be awarded full marks.

(vi) La Sécu sert **à assurer la sécurité matérielle des travailleurs** (et de leurs familles en cas de maladie, d'accident de travail, de maternité, etc.) **et à leur garantir une retraite.**

(vii) Les responsabilités du Président en France sont : **Il représente le pays tout entier. / Il parle au nom de la France et de tous les Français. / Il nomme les hautes personnalités de l'Etat : le Premier Ministre et les ambassadeurs. / Il est le chef des armées**.

Any 2 relevant points to be awarded full marks.

11. Complétez à l'aide des mots donnés ci-dessous (5 au choix) : $5 \times 1 = 5$

(répondeur / version / terre / musée / chaîne / nuit / Sénat)

(i) Si je tombe sur le **répondeur**, je laisse un message.

(ii) Le **Sénat** est une des deux assemblées en France.

(iii) Il faut absolument réduire le réchauffement de la **terre**.

(iv) Je n'arrive pas à dormir, j'ai passé une **nuit** blanche.

(v) Je vais regarder le film en **version** originale.

(vi) Le Louvre reste le **musée** le plus visité du monde.

(g) Canal+ est une **chaîne** de télévision.

12. (a) Faites correspondre les éléments de la colonne A avec ceux de la colonne B: $5 \times 1 = 5$

	Colonne A		Colonne B
(i)	Le Monde	–	journal
(ii)	ARTE	–	chaîne culturelle
(iii)	Fables	–	La Fontaine
(iv)	passer un	–	concours
(v)	le travail	–	intérim

OU

12. (b) Ecrivez vrai ou faux : $5 \times 1 = 5$

(i) L'Express est un mensuel. **FAUX**

(ii) Première est la deuxième année de lycée. **VRAI**

(iii) On peut trouver des jeux vidéo dans une bibliothèque en France. **VRAI**

(iv) Malgudi Days est une revue indienne. **FAUX**

(v) Le médecin doit remplir des formulaires de sécu de son patient en France. **VRAI**